



Европейски омбудсман

Годишен доклад за  
2016 г.







Европейски омбудсман

Годишен доклад за  
2016 г.



# Съдържание

<b>Въведение</b>	<b>4</b>
<b>1 Кратък преглед на 2016 г.</b>	<b>6</b>
<b>2 Ключови теми</b>	<b>7</b>
2.1 Прозрачност на процеса на вземане на решения в ЕС	7
2.2 Прозрачност при лобирането	9
2.3 Прозрачност на процесите на вземане на икономически и финансови решения	11
2.4 Достъп до документи на ЕС	13
2.5 Етични въпроси	15
2.6 Агенции и други органи на ЕС	16
2.7 Договори и безвъзмездни средства на ЕС	17
2.8 Бъдещи предизвикателства	19
<b>3 Награда за добро управление</b>	<b>22</b>
<b>4 Комуникации</b>	<b>23</b>
<b>5 Отношения с институциите на ЕС</b>	<b>25</b>
5.1 Европейски парламент	25
5.2 Комисия по петиции	25
5.3 Европейска комисия	26
5.4 Други институции, агенции и организации	27
5.5 Конвенция на ООН за правата на хората с увреждания	28
<b>6 Европейска мрежа на омбудсманите</b>	<b>30</b>
<b>7 Текущо разглеждане на жалби</b>	<b>35</b>
<b>8 Вид и източник на жалбите</b>	<b>36</b>
8.1 Преглед на жалбите и стратегическите проверки	36
8.2 Жалби, попадащи извън правомощията на омбудсмана	39
<b>9 Срещу кого?</b>	<b>42</b>
<b>10 Относно какво?</b>	<b>43</b>
<b>11 Постигнати резултати</b>	<b>44</b>
<b>12 Съобразяване с предложенията на омбудсмана</b>	<b>47</b>
<b>13 Ресурси</b>	<b>48</b>
13.1 Бюджет	48
13.2 Използване на ресурсите	49
<b>Как да се свържем с Европейския омбудсман</b>	<b>50</b>



## Въведение



Емили О'Райли, Европейски омбудсман

Имам удоволствието да Ви представя нашия годишен доклад за 2016 г.

Това беше една бурна година за ЕС и предизвикателствата продължават. Кризата с безработицата, продължаващата миграционна криза, решението на Обединеното кралство да напусне Съюза и опасенията, свързани с въздействието върху Европа на новата президентска администрация в Съединените щати, мотивират всички ни да работим още по-упорито за постигането на целта работата на институциите на ЕС да се характеризира с възможно най-голяма отзивчивост и разбиране към гражданите, които обслужваме.

Тази година показва отново как работата на омбудсмана може текущо да оказва положително въздействие върху поведението на администрацията на ЕС в съответствие с моята стратегия за повишаване на ефективността, значимостта и видимостта на службата.

Посредством проактивни стратегически проверки моята служба съдейства за допълнително повишаване на вече високите равнища на прозрачност и административните стандарти, към които се придържат публичните органи на ЕС. Работихме в сътрудничество с Европейската комисия и Европейския парламент във връзка с преглед на експертните групи, които консултират Комисията относно политиките. Работихме съвместно с председателя на Европейската комисия Жан-Клод Юнкер относно въпроси от етичен характер, засягащи бивши членове на Комисията, както и с председателя на Еврогрупата Йерун Дейселблум във връзка с прозрачността на Еврогрупата. Освен това отправихме препоръки към Комисията относно разрешаването на употребата на пестициди, както и към Комисията, Съвета и Парламента относно начини за повишаване на прозрачността на тристранните срещи.

В края на годината обявихме наградата за добро управление, която ще се присъжда като признание за високи постижения в областта на публичната администрация на ЕС и за упоритите усилия на многобройните служители на ЕС, които работят за подобряване на живота на европейските граждани.

Основната ми задача остава оказването на помощ на гражданите, които се сблъскват с проблеми в отношенията си с публичната администрация на ЕС, като техните оплаквания са предмет на основната част от стотиците жалби, които разглеждаме всяка година.

Наред с горното през 2016 г. проведохме годишната конференция на Европейската мрежа на омбудсманите в Брюксел, в рамките на която бяха развити постиженията от нашето успешно сътрудничество по въпроси, включващи миграцията, прозрачността при лобирането и върховенството на закона. Европейската комисия също се ангажира да си сътрудничи по-ефективно с мрежата.

Очаквам, че предстоящата година ще бъде изпълнена с предизвикателства, както и че ще работим съвместно с администрацията на ЕС, за да съдействаме за намиране на решения на проблемите, с които се сблъскват гражданите на ЕС. По-конкретно очаквам да продължат отличните ни и основани на сътрудничество работни отношения с Европейския парламент. Подкрепата на Парламента винаги е имала и продължава да има решаващо значение за ефективното изпълнение на моя мандат в интерес на гражданите, които съвместно обслужваме.



Емили О'Райли



2016 г. беше изпълнена със събития. Ето някои важни моменти от годината:

# 2016

## Февруари

Омбудсманът отправя искане към Комисията да докладва относно разрешаването на пестицидите

## Април

„Подобряване на прозрачността на лобирането в тютюневата промишленост“ — проява на Европейския омбудсман

## Юни

Годишна конференция на Европейската мрежа на омбудсманите в Брюксел

## Август

Разглеждането от Комисията на жалби за нарушения в рамките на пилотната схема на ЕС

## Октомври

„Саботиране на Европа — истина, факти и социални медии“ — проява на Европейския омбудсман

## Декември

Световна среща на върха в рамките на Партньорството за открито управление — изказване на омбудсмана по време на пленарно заседание

1

## Януари

Писмо до членовете на Европейската мрежа на омбудсманите относно фонд „Убежище, миграция и интеграция (ФУМИ)

2

3

## Март

Започнато разследване относно документите на експертната група по Договора за създаване на Европейска общност за атомна енергия

4

5

## Май

Започнато разследване относно оценката на Комисията на конфликта на интереси по отношение на специалните съветници

6

7

## Юли

Омбудсманът призовава за повече прозрачност на тристранните срещи

8

9

## Септември

Омбудсманът призовава председателя на Европейската комисия Юнкер да изясни позицията си относно новата роля на неговия предшественик

10

11

## Ноември

Омбудсманът приветства дейността на председателя Юнкер относно Кодекса за поведение на комисарите

12



Европейският омбудсман оказва съдействие на гражданите в отношенията им с институциите, органите и агенциите на ЕС. Възникващите във връзка с тези отношения проблеми варират от въпроси, засягащи договорни отношения, до нарушения на основните права и липса на прозрачност при вземане на решения или отказ на достъп до документи. И през 2016 г. основната част от разгледаните случаи се отнасяха до проверки, свързани с прозрачността.

## 2.1 Прозрачност на процеса на вземане на решения в ЕС

През юли омбудсманът [публикува](#) предложения за повишаване на прозрачността на тристранните срещи (неформални преговори относно законодателни предложения на ЕС, провеждани между Европейския парламент и Съвета на ЕС в присъствието на Комисията). Темите на предложенията включваха оповестяване на датите на провеждане на тристранните срещи и публикуване на обобщена информация за техния дневен ред, позициите на двамата съзаконодатели по предложенията на Комисията и имената на отговорните длъжностни лица, участващи в тристранните срещи. Омбудсманът препоръча документите, които отразяват основните етапи на процедурата, да се публикуват във възможно най-кратък срок след приключването на преговорите. Тя проучи преписките за проведените тристранни срещи във връзка с два законодателни акта на ЕК (Директивата за ипотечните кредити и Регламента за клиничните изпитвания) и проведе обществена консултация, в рамките на която получи 51 отговора, пет от които бяха изпратени от национални парламенти. Европейският парламент, Съветът и Комисията отговориха на предложенията на омбудсмана през декември, приемайки като цяло аргументите на омбудсмана за повече прозрачност. В своите отговори институциите описаха първоначалните действия, предприети от тях, които включват дискусии между тях относно реализацията на предложенията. [#1](#)

През май омбудсманът предприе [стратегическа проверка](#) относно начина, по който Европейската комисия извършва оценки за конфликти на интереси, засягащи



#1

LSE EUROPP  
blog

How transparency can be improved in the way EU laws are negotiated and agreed  
[bit.ly/2b2D6qK](https://bit.ly/2b2D6qK)



Как може да се повиши прозрачността в процеса на преговори относно законодателни актове на ЕС и тяхното приемане?



#2



Nick Beake

@EUombudsman now started wider inquiry into appointment process for special advisers. (Often work for private sector clients as well as EU).

Впоследствие Европейският омбудсман предприе по-обширна проверка на назначаването на специални съветници (които в много случаи работят едновременно за частни клиенти и за ЕС).

Служителите на омбудсмана, които отговарят за разглеждането на отделните случаи, проучиха документацията, свързана със специалните съветници, назначени през 2015 и 2016 г.

нейните специални съветници. Съветниците предоставят експертни консултации по конкретни въпроси директно на членовете на Комисията. Целта на предприетата в отговор на индивидуални жалби проверка е да гарантира, че действащите правила са достатъчно ефективни и не допускат неуместно влияние върху процеса на определяне на политиката. В писмо до председателя на Европейската комисия Жан-Клод Юнкер омбудсманът отправи предложение, съгласно което следва да се осигури яснота по отношение както на мандата на даден съветник, така и на неговата външна дейност, преди назначаването на съветника, а също така оценката за наличие на конфликт на интереси следва да бъде актуализирана, когато настъпят промени по отношение на външната дейност на съветника. #2

Служителите на омбудсмана, които отговарят за разглеждането на отделните случаи, проучиха документацията, свързана със специалните съветници, назначени през 2015 и 2016 г. Докладът от проверката показва, че през 2016 г. е постигнато значително подобрене в някои области, което беше изтъкнато в писмо на омбудсмана до председателя Юнкер. През 2017 г. омбудсманът ще продължи да полага усилия за постигане на допълнителни подобрения в следните области: организирането на процедурата по назначаване на специални съветници, извършваната от Комисията оценка за наличие на конфликт на интереси преди назначаването, задължението за деклариране на нови дейности след назначаването и публичния достъп до документи и информация.

Изпълняваната от Комисията пилотна програма, в рамките на която тя се стреми да гарантира, че държавите членки прилагат правилно законодателството на ЕС, без да прибегва до процедури за нарушения, е предмет на [стратегическа проверка](#), която беше предприета през май. Омбудсманът взе решение да проучи този процес, след като извърши проверки в отговор на няколко жалби. Тя отправи към Комисията запитвания относно това как функционира процедурата, включително какви са причините за закъсненията при нейното прилагане, как Комисията съобщава на жалбоподателите за предприемането и приключването на пилотни процедури и какви мерки предприема Комисията, когато държава членка забавя многократно предоставянето на отговори или не предоставя достатъчно информация. В края на 2016 г. омбудсманът извърши допълнителна проверка на документи, за да получи по-широк поглед върху това как процедурата функционира на практика. Проверката продължава и през 2017 г.

Един [случай](#), който илюстрира значението на прозрачното вземане на решения, се отнася до процедурата по разрешаване на реализацията на пестициди на европейския пазар. По-конкретно случаят се отнася до практиката на

Комисията да одобрява безопасната употреба на активно вещество, преди да е получила всички данни, необходими за обосноваване на такова решение (т.нар. процедура за предоставяне на потвърждаващи данни). Омбудсманът изиска от Комисията да предостави повторно информация през 2018 г. и да докаже, че процедурата се прилага ограничително, че надзорът върху употребата на пестициди от държавите членки е подобрен и недовършените оценки на десетте вещества, посочени от жалбоподателя, са приключени. [g+ #1](#)

Друг [случай](#) се отнася до забавено издаване на разрешения от Комисията по 20 заявления за генетично модифицирани храни и фуражи. По време на проверката Комисията разгледа въпросните 20 заявления. Въпреки това омбудсманът заключи, че забавянето на разглеждането им не е обосновано, и изтъкна, че ако Комисията счита, че сроковете за вземане на решения относно генетично модифицирани храни и фуражи са недостатъчни, тя следва да разгледа този въпрос в рамките на прегледа на процедурата по вземане на такива решения.

## 2.2 Прозрачност при лобирането

Омбудсманът извърши и проверка относно прозрачността на дейностите по лобиране в ЕС и свързани с това въпроси. Балансът на интересите, представени в стотиците експертни групи, които консултират Комисията относно политиките и законодателството, беше предмет на обширна стратегическа проверка. В началото на 2016 г. омбудсманът прикани Комисията да предприеме поредица от мерки за повишаване на прозрачността на работата на експертните групи, включващи публикуване на подробни протоколи от техните заседания. Парламентът също беше много активен във връзка с този въпрос. През май Комисията отговори, че планира няколко промени в системата, включително публикуване на дневния ред и на съдържащи конкретна информация протоколи, подобряване на управлението на конфликтите на интереси по отношение на лицата, назначени в лично качество, и обвързване на участието в експертните групи със задължението за регистрация в регистъра на ЕС за прозрачност. През 2017 г. омбудсманът ще проучи протоколи от заседания и други съответни документи, преди да формулира окончателното си заключение относно отговора на Комисията на нейните препоръки. [#3](#)

По настояване на Парламента, през 2016 г. Комисията преразгледа регистъра на ЕС за прозрачност. Омбудсманът [изпрати писмо](#) до председателя Юнкер, съдържащо предложения за усъвършенстване на регистъра посредством



#1

Европейски  
омбудсман

**[Съобщение за медиите]  
Омбудсманът приканва  
Комисията да предостави  
информация относно процедури  
по разрешаване употребата на  
пестициди**

Проверката на Европейския омбудсман относно одобряването на пестициди от Европейската комисия изтъква съществуващата загриженост във връзка с практиката на Комисията да одобрява безопасната употреба на активни вещества, преди да е получила всички данни, необходими за обосноваване на такова решение. Омбудсманът анализира практиката на Комисията да одобрява употребата на вещества, като едновременно с това изисква данни, потвърждаващи тяхната безопасност. Въз основа на извършения анализ и с оглед на значението на защитата на здравето на човека и опазването на околната среда в ЕС омбудсманът отправи няколко предложения за усъвършенстване на механизма на Комисията за одобряване на пестициди.



#3

Frans  
Timmermans

Another step forward in changing the way 'Brussels' works. New expert group rules adopted: [http://europa.eu/rapid/press-release\\_IP-16-1923\\_en.htm](http://europa.eu/rapid/press-release_IP-16-1923_en.htm) ...

Първият заместник-председател на Европейската комисия Франс Тимерманс посочи: „Нова крачка към промяната на начина, по който функционира „Брюксел“. Приети са нови правила за работата на експертните групи“.



#4



Erik Wesselius

How to improve the EU #TransparencyRegister? @EUombudsman makes some pertinent suggestions. [http://www.ombudsman.europa.eu/en/resources/otherdocument.faces/en/67708/html.bookmark ...](http://www.ombudsman.europa.eu/en/resources/otherdocument.faces/en/67708/html.bookmark...)



Европейският омбудсман отправя актуални предложения за подобряване на регистъра на ЕС за прозрачност.

В свое решение, прието в края на 2016 г., омбудсманът изрази рязкото си неодобрение по отношение на позицията на Комисията във връзка с прозрачността на провежданите от нея срещи с лобисти в полза на тютюневата промишленост.


Проява на Европейския омбудсман относно прозрачността при лобирането в полза на тютюневата промишленост.


превръщането му в център за прозрачност за всички институции и агенции на ЕС. Тя призова и за пълна прозрачност на финансирането на всички групи за лобиране, повишаване на точността на данните и затаяване на наблюдението. Наред с горното тя призова в окончателния текст на междуинституционалното споразумение относно регистъра да бъде включено позоваване на правото на жалба пред омбудсмана. В настоящия момент продължават преговорите между Комисията, Парламента и Съвета относно преразгледания вариант на регистъра. #4

Отчитайки обстоятелството, че длъжностните лица в публичните институции на равнище ЕС и на национално равнище може да се нуждаят от съвети относно това как да предотвратят неуместно влияние от заинтересовани групи, омбудсманът изготви **практически насоки** в това отношение. Списъкът с препоръчителни и недопустими действия на длъжностните лица беше публикуван в края на годината заедно с покана към обществеността да даде отзиви. Съгласно някои от съветите към длъжностните лица те следва да докладват за неприемливи практики на лобиране, а също така да не провеждат срещи извън работно време и на места, различни от официални сгради на институциите, или в отсъствието на свои колеги.

В свое **решение**, прието в края на 2016 г., омбудсманът изрази рязкото си неодобрение по отношение на позицията на Комисията във връзка с прозрачността на провежданите от нея срещи с лобисти в полза на тютюневата промишленост. През есента на 2015 г. омбудсманът отправи към Комисията искане да публикува изпреварващо онлайн информация за всички срещи с лобисти в полза на производители на тютюневи изделия или техни юридически представители, както и протоколите от тези срещи, с цел тази институция да изпълни задълженията си съгласно Рамковата конвенция



за контрол на тютюна на СЗО (РККТ). Препоръчаната от омбудсмана практика вече е възприета от генерална дирекция „Здравеопазване и безопасност на храните“ на Комисията. Комисията отговори в началото на 2016 г., че според нея тя вече изпълнява изискванията на РККТ и затова не е необходимо да възприема практиката на ГД „Здравеопазване и безопасност на храните“. Омбудсманът приключи случая с констатация за наличие на лошо управление, като отбеляза, че Комисията не е привела приемливи аргументи за отказа си да предприеме препоръчаните от нейната служба мерки.  #5

Подходът за повишаване на прозрачността на дейностите по лобиране в полза на тютюневата промишленост беше темата на [стратегическата пролетна проява](#) на омбудсмана. В рамките на семинара изказвания направиха членът на Комисията, отговарящ за здравеопазването, представителят на СЗО в ЕС и представители на гражданското общество. Участниците в проявата обсъдиха прилагането на РККТ от ГД „Здравеопазване и безопасност на храните“ и значението на това всички звена на Комисията да изпълняват съгласувани мерки. Омбудсманът призова всички институции на ЕС да прилагат цялостно Конвенцията в съответствие с нейните препоръки.  #1

## 2.3 Прозрачност на процесите на вземане на икономически и финансови решения

Вземането на решения по икономически и финансови въпроси е предмет на значителен обществен интерес. Службата на омбудсмана разгледа индивидуални жалби в тази област и в някои случаи омбудсманът счита, че е по-целесъобразно да изтъкне въпроси, пораждащи загриженост, или да поиска повече информация в рамките на „стратегическа инициатива“. Тя [поздравя](#) председателя на Еврогрупата Йерун Дейселблум за предприетите от него изпреварващи мерки за повишаване на прозрачността в работата на оглавявания от него орган, включващи публикуването на подробен дневен ред и обобщаващи информационни писма за срещите на органа, и поиска допълнителни разяснения относно неговите предложения. Г-н Дейселблум [отговори](#), че след въвеждането на режим за прозрачност Еврогрупата е предоставила достъп до редица документи, включително материали, използвани в процеса на подготовка на дискусиите в Еврогрупата. Освен това г-н Дейселблум [каза](#), че органът е ангажиран с по-нататъшното повишаване на прозрачността на неговите политически разисквания и че повдигнатите от омбудсмана въпроси ще бъдат отразени в по-нататъшните дискусии по този въпрос.



#5



Vera da Costa e Silva

Congratulations European Ombudsman. Compliance with the WHO FCTC is essential. [@FCTCofficial](#)

Вера да Кошта е Силва, ръководител на секретариата на Рамковата конвенция за контрол на тютюна на СЗО (РККТ), каза: „Приветстваме Европейския омбудсман. Спазването на Рамковата конвенция за контрол на тютюна на СЗО има важно значение“.



#1

Storify



### Повишаване на прозрачността при лобиране в полза на тютюневата промишленост

На 27 април омбудсманът организира проява, посветена на начините, по които институциите на ЕС могат да изпълняват своите задължения за прозрачност съгласно предвидените в Рамковата конвенция за контрол на тютюна на Световната здравна организация (СЗО) правила и насоки относно лобирането в полза на тютюневата промишленост.



#6



Gide Brussels

Letter from the European Ombudsman to the ECB on the Supervisory Review and Evaluation Process <http://www.ombudsman.europa.eu/resources/otherdocument.faces/en/71844/html.bookmark> ... via @EUombudsman

Писмо от Европейския омбудсман до Европейската централна банка относно процеса на надзорен преглед и оценка.



#7



Bruno Nicostrate

Very good recommendation!

Много добра препоръка!

Освен това, в отговор на искането на омбудсман ЕИБ публикува на своя уебсайт и споразумението за Европейски фонд за стратегически инвестиции, подписано между банката и Комисията.

Представители на службата на омбудсман се срещнаха с г-жа Даниел Нуи, председател на надзорния съвет на Европейската централна банка (ЕЦБ), за да обсъдят прозрачността на процеса на надзорен преглед и оценка, посредством който се оценява финансовото състояние на банките в Еврозоната. Впоследствие омбудсманът изпрати **писмо** до г-жа Нуи, в което отбеляза, че вероятно ЕЦБ очаква или дори вече получава повишен брой искания за публичен достъп до документи в областта на банковия надзор. Омбудсманът предложи на ЕЦБ да разгледа възможността да предостави публичен достъп до части от ръководството за надзор в рамките на единния надзорен механизъм. Наред с горното омбудсманът изтъкна, че е възможно отделни писма по процеса на надзорен преглед и оценка, изпратени до структури, които са обект на надзор, да бъдат публикувани след изтичане на достатъчен период от време. Г-жа Нуи **отговори**, че писмото на омбудсман ще бъде обсъдено с надзорния съвет и изтъкна, че по отношение на процеса на надзорен преглед и оценка Банката е публикувала брошура с информация относно методологията за процеса на надзорен преглед и оценка в рамките на единния надзорен механизъм, а също така е организираща специални информационни семинари, предназначени за банковия сектор. #6 #7

През февруари омбудсманът **предложи** на председателя на Европейската инвестиционна банка (ЕИБ) Вернер Хойер протоколите от заседанията на съвета на директорите на ЕИБ и Европейския инвестиционен фонд (ЕИФ) да се публикуват изпреварващо. В своя отговор, който омбудсманът приветства, председателят Хойер отбеляза, че банката се ангажира да изпълни тези мерки за прозрачност. Освен това, в отговор на искането на омбудсман ЕИБ публикува на своя уебсайт и споразумението за Европейски фонд за стратегически инвестиции (ЕФСИ), подписано между банката и Комисията. Наред с горното ЕИБ актуализира постепенно своя публичен регистър (електронна база данни, свързана с финансираните от банката проекти), като публикува по-голям обем информация, свързана с екологични и социални въпроси.

По-късно през годината омбудсманът предложи на ЕИБ да внесе изменения в своите вътрешни правила относно професионалната етика, по силата на които членовете на съвета на директорите на банката да бъдат задължени да получават разрешение от Комитета по етика и вътрешен контрол, за да могат да предприемат нова дейност. Освен това тя отправи запитване във връзка с кодекса за поведение на членовете на съвета на ЕИБ, като отбеляза, че в кодекса не е предвидено задължение за деклариране на интереси или предоставяне на информация за финансови интереси, каквато е установената практика на други международни финансови институции.

С писмо до председателя Юнкер омбудсманът отправи запитване относно режима за публикуване на документи, свързани с дейността на Европейския фискален съвет — нов орган, който е създаден със задачата да консултира Комисията по фискални въпроси. Комисията **отговори**, че по отношение на документите на съвета се прилагат правилата на ЕС за публичния достъп до документи (Регламент (ЕО) № 1049/2001).

## 2.4 Достъп до документи на ЕС

Всяка година омбудсманът получава множество жалби от граждани и организации, отнасящи се до откази на администрацията на ЕС да предостави публичен достъп до документи. В такива случаи омбудсманът проверява дали съответната институция има основания да не осигури достъп до съответния документ. Ако омбудсманът установи, че институцията няма такива основания, тя прави постъпки за предоставяне на искания документ.

Един подобен **случай** се отнасяше до искане за публичен достъп до становища относно годността на кандидати за длъжностите на съдии и генерални адвокати в Съда и Общия съд на ЕС. Съветът е отказал достъп до тези становища, които са изготвени от експертна група, като се е аргументирал, че правилата на ЕС за достъп до документи (Регламент (ЕО) № 1049/2001) не се прилагат към разглеждания случай.

След намесата на омбудсмана Съветът обяви, че е взел решение да приложи Регламент (ЕО) № 1049/2001. Омбудсманът приветства решението на Съвета да промени политиката си, като отбеляза, че този случай е повдигнал важния въпрос как да се постигне правилен баланс между необходимостта от защита на личните данни на оценяваните лица, които кандидатстват за високопоставени публични длъжности, и нуждата да се гарантира максимална прозрачност на процеса по назначаване. Тя отбеляза, че в такива случаи по принцип балансът следва да е в полза на по-голяма откритост. Омбудсманът прикани Съвета да разглежда всички бъдещи искания за публичен достъп до документи, като има предвид този подход.

Омбудсманът прикани Съвета да разглежда всички бъдещи искания за публичен достъп до документи, като има предвид този подход.

Друг **случай** се отнасяше до отказ на Комисията да предостави публичен достъп до документи, свързани с нейно разследване на предполагаемо незаконно изпращане на партида жив червен тон, предназначена за Малта. Комисията прие препоръката на омбудсмана да предостави достъп до изготвените от нея документи. Макар че по време на проверката Комисията беше отказала да предостави

тези документи, които са ѝ били предоставени от Малта, на по-късен етап Комисията взе решение да се съобрази с препоръката на омбудсмана да предостави достъп до изпратените от Малта документи. Понастоящем Малта е предявила иск срещу Комисията пред съдилищата на ЕС в опит да ѝ попречи да предостави въпросните документи.

По **случай**, засягащ Европейската служба за външна дейност (ЕСВД), жалбоподателят, който е шведска неправителствена организация (НПО), е поискал достъп до споразумението за политически диалог и сътрудничество между ЕС и Куба. ЕСВД е отказала да предостави текста на споразумението, като е заявила, че на този етап то все още има неокончателен характер. Жалбоподателят се обърна към омбудсмана, като изтъкна, че споразумението е вече подписано. В хода на проверката ЕСВД предостави достъп до документа, след като Комисията утвърди споразумението.



Европейският омбудсман на представянето на доклада на Европейския парламент относно Годишния доклад на Европейския омбудсман за 2015 г.

В някои случаи институциите променят подхода си към определени искания за достъп до документи. Такъв беше случаят с **жалба**, отнасяща се до отказ на Комисията да предостави публичен достъп до документи във връзка с наблюдението на комуникациите в интернет от страна на разузнавателните служби на Обединеното кралство. След намесата на омбудсмана Комисията предостави достъп до един документ (писмо на външния министър на Обединеното кралство), но отказа достъп до две писма на заместник-председателя на Комисията. На това основание омбудсманът констатира, че е налице случай на лошо управление. Въпреки това, през октомври 2016 г., една година след решението на омбудсмана, Комисията предостави достъп до въпросните документи.

## 2.5 Етични въпроси

Администрацията на ЕС се придържа към сравнително високи етични стандарти. За да имат обаче гражданите по-голямо доверие в ЕС, те трябва да са уверени, че както политическите ръководители, така и служителите на ЕС работят единствено в обществения интерес. Действащите правила трябва да гарантират, че членовете на Комисията няма да дадат поводи за съмнение в това отношение, както по време на своя мандат, така и след изтичането му. Някои от случаите, разгледани от омбудсмана през 2016 г., се отнасяха до поразяващи загриженост дейности, предприети от бивши членове на Комисията.

В свое [решение](#), прието през юни, омбудсманът констатира наличие на лошо управление на основание на обстоятелството, че Комисията за периода 2009–2014 г. не е предприела подходящи мерки във връзка с нарушение от страна на бивш член на Комисията на Кодекса за поведение на членовете на Комисията, а също така не е разследвала надлежно съвместимостта на договор на член на Комисията за работа в частния сектор със задълженията му съгласно Договора за ЕС, въпреки изразената загриженост от Комитета по етика, който е компетентен да разглежда такива въпроси. Омбудсманът призова кодексът за поведение да бъде преразгледан, така че разпоредбите му да бъдат по-ясно формулирани и да се прилагат по-лесно, а също така да бъдат предвидени санкции за нарушения на неговите изисквания.

Необходимостта от преразглеждане на Кодекса за поведение беше обсъдена и във връзка с друг случай, когато бивш председател на Комисията зае длъжността изпълнителен председател в банка „Голдман Сакс“. Комисията заяви, че той не е нарушил кодекса, в който е предвиден 18-месечен период на изчакване, но омбудсманът отбеляза, че съгласно Договора за ЕС някои длъжности могат да останат проблематични дори след изтичането на 18-месечния срок за уведомяване. В свое [писмо](#) до председателя Юнкер омбудсманът прикани Комисията да постави въпроса на вниманието на Комитета по етика на Комисията и да преразгледа кодекса за поведение. Председателят Юнкер [отговори](#), че е отнесъл въпроса до *ad hoc* Комитета по етика. Този комитет заключи, че макар че бившият председател на Комисията не е демонстрирал „внимателната преценка, която следва да се очаква от лице, което е работило на толкова високопоставена длъжност, каквато той е заемал в продължение на много години“, липсват „достатъчно основания за установяване на нарушение на задължението за почтеност и въздържаност, предвидено в член 245, параграф 2 от ДФЕС (Договора за функционирането на Европейския съюз)“.



**Parlamento Europeo**

.@EUombudsman: la Comisión debería revisar el código de conducta de los ex comisarios <http://bit.ly/2a5UK8M>



Комисията следва да преразгледа кодекса за поведение на бившите комисари.

Въпреки това председателят Юнкер предложи да бъдат затегнати изискванията на кодекса, което ще се изрази в удължаване на срока за изчакване на две години за бившите членове на Комисията и на три години за бившите председатели на Комисията.

Въпреки това председателят Юнкер предложи да бъдат затегнати изискванията на кодекса, което ще се изрази в удължаване на срока за изчакване на две години за бившите членове на Комисията и на три години за бившите председатели на Комисията. Омбудсманът **приветства** предложението, но отново изтъкна, че удълженият срок няма да бъде във всички случаи достатъчна гаранция за спазването на разпоредбата на член 245.

Необходимо е ефективни етични правила да се прилагат към всички лица, свързани с дадена институция, а не само към нейните политически представители. През септември омбудсманът приключи своята **проверка**, посветена на прилагането от Комисията на правилата за служителите на ЕС, отнасящи се до т.нар. явление „въртяща се врата“. Комисията предприе положителни стъпки в отговор на предложенията на омбудсмана. В решението си за приключване на проверката омбудсманът предложи някои допълнителни мерки. Тя призова Комисията да публикува по-подробна информация, по-специално относно своята оценка и заключения, когато одобрява искания на високопоставени длъжностни лица да работят извън Комисията. Наред с това тя предложи служителите, които оценяват заявления на лица, които освобождават длъжности в Комисията, да нямат професионални връзки с тези лица. Омбудсманът ще предприеме стратегическа проверка по този въпрос, за да оцени как правилата функционират на практика.

## 2.6 Агенции и други органи на ЕС

Агенциите на ЕС, чиито правомощия обхващат различни области — от основните права до безопасността и ефикасността на лекарствата, опазването на околната среда, произтичащите от употребата на химикали рискове за здравето на човека и околната среда и авиационната безопасност, са втората институционална структура след Комисията по броя на свързаните с тях проверки на омбудсмана, проведени през 2016 г.

Омбудсманът приключи проверката, като приветства повишената прозрачност във връзка с провеждането на клинични изпитвания.

Значим случай, проверка по който е предприета през 2014 г., е свързан с решението на Европейската агенция по лекарствата (ЕМА) да предостави само частичен публичен достъп до клинични изпитвания, свързани с разрешаването за употреба на лекарството Numira, което се използва за лечение на болестта на Крон. Омбудсманът **приключи проверката** през юни, като приветства факта, че в тази област е постигната по-голяма прозрачност. Едновременно с това обаче тя изрази загриженост във връзка с обстоятелството, че Агенцията не е предоставила

информация в четири случая. Омбудсманът отбеляза, че всяка клинична информация, която има определена стойност за лекарите, пациентите и изследователите, следва да бъде публично достъпна, тъй като това отговаря на обществения интерес. [g+ #2](#)

Европейската агенция по химикали (ЕСНА) прие през 2015 г. предложението на омбудсмана, отнасящо се до начина, по който Агенцията изисква от лицата, които регистрират продукти, да докажат, че са положили усилия да избегнат изпитвания върху животни. През 2016 г. Агенцията предостави подробна информация за действията, които предприема, за да прилага на практика предложението на омбудсмана. В рамките на нова [проверка](#), предприета през 2016 г., омбудсманът поиска разяснения във връзка със съвместно изявление на Комисията и ЕСНА относно възможността при определени условия да се прилагат изпитвания върху животни на вещества, използвани в козметични продукти.

Всяка година стотици хора участват в конкурси за работа в органи на ЕС, процедурите за провеждането на които се управляват от Европейската служба за подбор на персонал (EPSO). В един [случай](#), поставен на вниманието на омбудсмана, жалбоподателката е подала заявление за участие в организиран от EPSO конкурс за подбор и назначаване на конферентни устни преводачи. Тя е пропуснала крайния срок за подаване на заявления, след като е постъпила за кратък престой в болница, и се е обърнала към EPSO с молба за удължаване на срока. EPSO е отказала да удовлетвори молбата ѝ с аргумента, че е длъжна да третира еднакво всички кандидати. Омбудсманът отправи препоръка, съгласно която EPSO следва да отчете факта, че в някои изключителни случаи, когато е налице непреодолима сила, е справедливо на засегнатите кандидати да бъде даден нов краен срок. EPSO посочи, че в бъдеще ще се съобразява с всички препоръки на омбудсмана относно прилагането на принципа на непреодолимата сила в контекста на организираните от службата конкурси.

## 2.7 Договори и безвъзмездни средства на ЕС

Жалбите в тази област са 14,5 % от всички постъпили жалби. Комисията осъществява надзор върху голям брой проекти, финансирани от ЕС. Тя провежда обстойни одити, за да гарантира, че обществените средства се изразходват целесъобразно. Във връзка с това обаче в някои случаи възникват спорове относно начина на одитиране на

g+

#2

Европейски  
омбудсман

**[Съобщение за медиите]  
Омбудсманът приветства  
повишената прозрачност  
във връзка с изпитването  
на медикамента Humira, но  
призовава да бъде направено  
повече по отношение на  
лекарство, което се продава  
успешно в целия свят**

Европейският омбудсман Емили О'Райли приветства повишената прозрачност във връзка с клиничните изпитвания на медикамента Humira, едно от най-продаваните лекарства, в резултат на предприетата от нея проверка, посветена на публикуването на докладите от клинични изпитвания. Но в същото време омбудсманът изрази загриженост по отношение на някои елементи от **четири доклада за клинични изпитвания на Humira, които не са публикувани** от Европейската агенция по лекарствата с аргумента за защита на търговски интереси, и призова ЕМА да преосмисли отказа си да предостави достъп до тази информация. „Всяка клинична информация, която има определена стойност за лекарите, пациентите и изследователите, следва да бъде публично достъпна, тъй като това отговаря на обществения интерес“, каза омбудсманът.



Комисията поддържаше позицията, че жалбоподателят не е изпълнил приложимите правила на споразумението за финансиране, но в светлината на конкретните обстоятелства по случая взе решение да се откаже от искането си за възстановяване на повече от 86 000 EUR.

проектите или сумите, които потенциално подлежат на възстановяване. В такива случаи изпълнителите често се обръщат към омбудсмана за решаване на проблема.



В един подобен случай жалбоподателят, полски научноизследователски институт, е предприел между 2004 и 2009 г. изпълнението на редица проекти, съфинансирани от ЕС. След успешното приключване на изпълнението на проектите Комисията е одитирала три от тях и е взела решение за възстановяване на определени разходи. Омбудсманът предприе проверка и установи, че назначеният от Комисията администратор на проектите е издал писмено разрешение (изпратено по електронна поща) за възлагане на изпълнението на някои услуги на подизпълнители (по отношение на разходите за които впоследствие Комисията е решила да поиска възстановяване), и следователно е бил информиран за това, и е одобрил сключването от жалбоподателя на подизпълнителски договор. Комисията поддържаше позицията, че жалбоподателят не е изпълнил приложимите правила на споразумението за финансиране, но в светлината на конкретните обстоятелства по случая взе решение да се откаже от искането си за възстановяване на повече от 86 000 EUR.

Хърватски научноизследователски институт е взел участие във финансиран от ЕС проект по Седмата рамкова програма за научни изследвания и технологично развитие. След като в резултат на проведен одит са установени някои нередности, Комисията е отправила искане за възстановяване на значителни средства. Институтът подаде [жалба](#) пред омбудсмана, която установи, че аргументацията на констатациите на одитора съдържа няколко несигурни елемента. Тъй като въпросът с най-важно значение по конкретния случай беше определянето на действителната дата на началото на изпълнението на проекта, омбудсманът предложи на Комисията да се консултира с експерт, за да провери валидността на констатацията на одитора, или да разпреди технически одит. Комисията прие предложението на омбудсмана.

Друг случай се отнасяше до начина, по който Комисията е одитирала проект за опазване на водните ресурси в Мароко. Жалбоподателят, френската организация с нестопанска цел Association pour la Participation et l'Action Régionale (APARE), която участва в дейности за екологично образование и екологично гражданство, не е приела констатацията от одита на Комисията, която би била основание за искане за възстановяване на повече от 20 000 EUR, и се обръна към службата на омбудсмана. В резултат на намесата на омбудсмана Комисията се съгласи да намали размера на сумата, за чието възстановяване претендираше, с почти 75 %.

## 2.8 Бъдещи предизвикателства

Работата на омбудсмана се влияе от общия политически контекст. Например в отговор на широко разпространената сред обществеността загриженост по отношение на липсата на прозрачност във връзка с преговорите между ЕС и Съединените щати относно Трансатлантическото партньорство за търговия и инвестиции (ТПТИ) омбудсманът предприе стратегическа проверка по собствена инициатива по този въпрос.

Освен това омбудсманът организира събития за обсъждане на актуални въпроси, като например проведеното през октомври събитие под надслов „Саботиране на ЕС — истина, факти и социални медии“. Заедно с представители на Комисията, Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР) и гражданското общество омбудсманът обсъди подходи за по-ефективно предоставяне на информация за ЕС в период на безпрецедентни предизвикателства. Решението на Обединеното кралство да напусне ЕС ще окаже определящо влияние върху Съюза през 2017 г., както и през следващите години. Въпроси, произтичащи от референдума за Брекзит, започнаха да бъдат поставяни на вниманието на службата на омбудсмана недълго след вота. До края на 2016 г. до омбудсмана бяха подадени пет жалби, отнасящи се до административни въпроси, свързани с Брекзит, три от които имаха за предмет достъпа до информация.  #9  #10

До края на 2016 г. до омбудсмана бяха подадени пет жалби, отнасящи се до административни въпроси, свързани с Брекзит, три от които имаха за предмет достъпа до информация.



#10



Ruairi McKiernan

important #Brexit contribution from @EUombudsman Emily O'Reilly <http://www.broadsheet.ie/2016/06/29/something-had-to-give/> ... via @TodaySOR @broadsheet\_ie

Интересно интервю по темата за Брекзит на Европейския омбудсман Емили О'Райли, публикувано в „Broadsheet“ и дадено за радиопредаването „Today“ (RTÉ Radio One).



#9



EU TTIP Team

We value @EUombudsman's positive feedback on our ongoing #TTIP transparency effort!

Ценим положителните отзиви на Европейския омбудсман за нашите текущи усилия за осигуряване на прозрачност на ТПТИ!

Годината приключи с важно събитие: омбудсманът имаше значимо участие в световната среща на върха на инициативата „Партньорство за открито управление“ (ПОУ), проведена в Париж през декември. Тя призова ЕС да участва по-активно в ПОУ. ПОУ е многостранна инициатива, чиято цел е да осигури конкретни ангажименти от страна на правителствата за повишаване на прозрачността, оправомощаване на гражданите и борба срещу корупцията, наред с други цели. В този контекст омбудсманът и ОИСР



Проява на Европейския омбудсман: „Саботиране на Европа: истина, факти и социални медии“.

провеждат съвместно проучване по темата за откритото управление, за да определят подходи, които ще способстват омбудсманите да изпълняват по-съществена роля в рамките на ПОУ. Целта на участието на омбудсмана е да популяризира проучването и да разпространи информация за него в рамките на Европейската мрежа на омбудсманите, както и на други международни мрежи на омбудсмани. Членовете на мрежата ще обсъдят предварителните резултати от проучването на конференция, която ще се проведе през юни 2017 г., и ще публикуват резултатите в края на годината. [#11](#) [#12](#)



#12



**Open Gov Partnership**

.@EUombudsman: „EU could become a leading voice within OGP & encourage other institutions to take inspiration from its work“ #OGP16



Европейският омбудсман посочи: „ЕС може да бъде водещ участник в инициативата „Партньорство за открито управление“ и да насърчава други институции да се вдъхновяват от неговите постижения.“



#11



**Aidan OSullivan**

.@EUombudsman speaking at #OGP16 to close plenary session...



Европейският омбудсман направи заключително изказване на пленарното заседание на проведената през 2016 г. среща на върха на инициативата „Партньорство за открито управление“.



Проява на Европейския омбудсман: „Саботиране на Европа: истина, факти и социални медии“.



Целта на наградата е да даде признание за усилията на служителите на институциите, агенциите и органите на ЕС, които при изпълнението на своите служебни задължения насърчават доброто управление.

В изпълнение на общия мандат на своята служба за подобряване на публичната администрация на ЕС и полагане на усилия, насочени към това дейностите на тази администрация да са ориентирани към гражданите във възможно най-голяма степен, през октомври 2016 г. омбудсманът публикува покана за номинации за **наградата за добро управление**. Целта на наградата е да даде признание за усилията на служителите на институциите, агенциите и органите на ЕС, които при изпълнението на своите служебни задължения насърчават доброто управление. Това е пилотна инициатива, чиято цел е да установи най-добри практики в администрацията на ЕС и да привлече към тях вниманието на широката общественост.



#3

Европейски  
омбудсман**[Съобщение за медиите]**

Европейският омбудсман Емили О'Райли обявява инициативата „Награда за добро управление“, в рамките на която ще бъдат отличени служителите на институциите, агенциите и органите на ЕС. Целта на наградата, която е пилотен проект, е да даде признание за усилията на служителите, които се придържат към високи стандарти на обслужване на гражданите в своята индивидуална или екипна работа. Това включва високи стандарти на етика, прозрачност и отчетност.



Намерението на омбудсмана е да разпространи информация за тези практики във всички структури на администрацията на ЕС. В рамките на инициативата ще бъдат присъдени награди в категориите „високи постижения в областта на прозрачността и етиката“, „високи постижения в областта на комуникацията“ и „високи постижения в областта на предоставянето на услуги, ориентирани към гражданите“. С помощта на консултативен комитет омбудсманът ще избере победителите и наградите ще бъдат връчени на церемония в Брюксел през 2017 г. [g+ #3](#) [#13](#)



#13



Dana Manescu

#EOaward Nice initiative by @EUombudsman >  
[http://www.ombudsman.europa.eu/shortcuts/document.faces/en/72100/html.bookmark ...](http://www.ombudsman.europa.eu/shortcuts/document.faces/en/72100/html.bookmark...)

& I have a long list of potential nominees in mind!

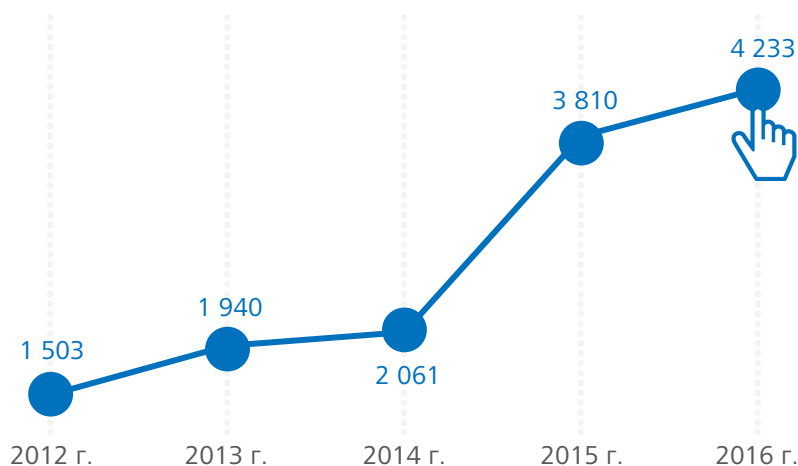
Полезна инициатива на Европейския омбудсман. Вече имам предвид дълъг списък от потенциални номинирани лица!



Съгласно стратегията на омбудсмана („С поглед към 2019 г.“) целта на службата е да се увеличи въздействието, значимостта и видимостта на нейната работа. Повишената видимост способства за това гражданите да знаят към кого да се обърнат, когато се сблъскат с проблеми в отношенията си с институциите на ЕС.

Наред с конкретни дейности за комуникация със заинтересовани страни, например предприятия, сдружения и НПО, службата се стреми да повиши медийното присъствие на омбудсмана и използва социалните медии, за да предоставя информация по конкретни поводи, за нови проекти и за текущата дейност на институцията.

### Брой на медийни публикации, в които се споменава работата на омбудсмана



Броят на медийните публикации, в които се споменава работата на омбудсмана, нараства всяка година от 2012 г. насам, като тази тенденция беше особено изразена през 2015 и 2016 г. Все повече хора следят работата на омбудсмана в Twitter, където броят на хората, които следят профила на службата, е нараснал с 21 % между 2015 и 2016 г. Най-популярният твит съдържа информацията графика с насоки относно препоръчителни и недопустими действия за длъжностните лица в отношенията им с представители

Броят на медийните публикации, в които се споменава работата на омбудсмана, нараства всяка година от 2012 г. насам, като тази тенденция беше особено изразена през 2015 и 2016 г.



**European Ombudsman**

Strategic inquiry/  
#Commission's expert groups:  
@EUOmbudsman calls for  
more #transparency  
[http://www.ombudsman.europa.eu/en/press/release.faces/en/63520/html.bookmark ...](http://www.ombudsman.europa.eu/en/press/release.faces/en/63520/html.bookmark...)



Стратегическа проверка, посветена на експертните групи на Европейската комисия: Европейският омбудсман призовава за повече прозрачност.



**European Ombudsman**

We've prepared a list of 'do's & dont's' for officials interacting with lobbyists. Have your say here: <http://bit.ly/2hofMVQ> #eulobbying



European Ombudsman

**Practical guidelines (draft)**

for public officials' interaction with interest representatives


**DO**


- 1 Verify that interest representatives have registered in the EU (or equivalent national) Transparency Register before meeting them or accepting an invitation to an event.
- 2 Basic research to check what interests they represent and who is funding them. Ask for further information, if needed.
- 3 Request interest representatives to disclose, in writing and in advance, the meeting purpose, participants' names, the issue for discussion and any relevant background information.
- 4 Inform your hierarchy prior to meetings with interest representatives and debrief them afterwards.
- 5 Assess any risk of conflicts between your private interests and the public interest and how your interaction might be perceived.
- 6 Err on the side of caution. If in doubt, consult as appropriate and if you decide to go ahead, add a note to the file explaining.
- 7 Invite interest representatives to substantiate statements or presentations in writing after meetings or telephone calls.
- 8 Maintain good record keeping habits, including the meeting date/ location, names of participants and issues discussed. Remember that you should use your institution's official file management system.
- 9 Respect the applicable disclosure requirements, for example, at EU level, disclose details of meetings between interest representatives and Commissioners, Cabinet members and Commission Directors-General.
- 10 Report unacceptable lobbying practices.

**DON'T**

- 1 Meet interest representatives not registered in the EU (or equivalent national) Transparency Register without asking them to register. Make clear, if appropriate, that this is a prerequisite.
- 2 Overlook the motives of those who seek meetings or invite you to events. Lobbying can be done by a range of professions, including lawyers and consultants.
- 3 Accept any invitations to meetings or events which could put your institution in a delicate situation.
- 4 Interact with a particular interest representative without considering offering other groups a similar opportunity.
- 5 Arrange meetings outside office hours, official premises, and without the presence of another colleague.
- 6 Share information you are not authorised to share or misuse confidential information.
- 7 Do or say anything which could be viewed as granting an interest representative preferential treatment.
- 8 Give the impression to an interest representative that any particular advice, idea or information could or will be decisive in the decision-making process.
- 9 Accept hospitality from an interest representative without careful consideration and unless it is in line with the applicable rules.
- 10 Delay in disclosing information on any gifts and hospitality received.

Изготвихме списък с препоръчителни и недопустими действия за длъжностните лица в отношенията им с лобисти. Интересуваме се от вашето мнение.

на икономически интереси. Други популярни туитове съдържаха информационна графика, посветена на експертните групи, видеоматериал, с който беше обявена новата награда на омбудсмана за добро управление, и съобщение за обществената консултация за прозрачността на неформалните преговори относно законодателството на ЕС (тристранните срещи).  #14

Освен това службата предприе обновяване на своя уебсайт, с цел той да стане по-удобен за потребителите (очакваме този проект да приключи през 2017 г.), и редовно кани своите заинтересовани партньори да дадат своите отзиви за работата на омбудсмана и за възможните начини за нейното подобряване.  #15



Европейският омбудсман предоставя своя Годишен доклад за 2015 г. на тогавашния председател на Европейския парламент Мартин Шулц.

### 5.1 Европейски парламент

Европейският омбудсман цени високо своите отношения с Европейския парламент. Омбудсманът се среща отново с председателя Мартин Шулц през 2016 г., както и с многобройни членове на Европейския парламент от всички страни на политическия спектър и от цяла Европа. Омбудсманът сподели информация за своята работа и опит в изказването си пред пленарната сесия на Парламента, Комисията по петиции и Комисията по правни въпроси. Служителите на омбудсмана често представляват институцията на заседания на комисии, изслушвания и междуведомствени групи на Парламента.

Омбудсманът се среща отново с председателя Мартин Шулц през 2016 г., както и с многобройни членове на Европейския парламент от всички страни на политическия спектър и от цяла Европа.

### 5.2 Комисия по петиции

Омбудсманът цени високо тясното си сътрудничество с Комисията по петиции. Постоянният диалог е необходим с оглед на обслужването на гражданите, които изразяват своята загриженост по различни въпроси пред службата на омбудсмана или пред Комисията по петиции. Омбудсманът разглежда жалби срещу институциите, органите и агенциите на ЕС, а Комисията по петиции



#16

**Cecilia Wikström(L)**

Presenterar parlamentets  
årsrapport för  
[@EUombudsman](#) aktiviteter  
för det gångna året för  
[@ALDEgroup](#) I morgon röstar  
vi i plenum! #eupol



Председателят на Комисията по петиции на Европейския парламент Сесилия Викстрьом посочи: „Представяме доклада на Европейския парламент за Годишния доклад на Европейския омбудсман за 2015 г. пред групата ALDE в Парламента. Утре ще гласуваме доклада на пленарната сесия!“

Среща между Европейския омбудсман и председателя на Европейската комисия Жан-Клод Юнкер.

Омбудсманът благодари на председателя Жан-Клод Юнкер за конструктивните работни взаимоотношения с нейната служба и за предприетите решителни положителни стъпки към по-открита администрация, макар че, разбира се, все още има нерешени предизвикателства.

разглежда петиции във връзка с областите на дейност на ЕС в цяла Европа. Омбудсманът оценява извънредно високо постоянната подкрепа, която получава от председателя на Комисията по петиции Сесилия Викстрьом, както и от членовете на Европейския парламент от всички политически групи. Тази подкрепа има решаващо значение за способността на омбудсмана да продължи да подпомага институциите на ЕС да се придържат към „златния стандарт“ на добро управление. [#16](#)

### 5.3 Европейска комисия



Като изпълнителен орган на ЕС Европейската комисия оказва пряко въздействие върху живота на милиони европейци. Макар че Комисията има политически характер, тя е същевременно и най-големият административен орган на ЕС, във връзка с което е естествено, че голям дял от жалбите, които омбудсманът получава, се отнасят до работата на Комисията. Омбудсманът благодари на председателя Жан-Клод Юнкер за конструктивните работни взаимоотношения с нейната служба и за предприетите решителни положителни стъпки към по-открита администрация, макар че, разбира се, все още има нерешени предизвикателства. Омбудсманът се среща отново с председателя Юнкер през 2016 г., както и с няколко заместник-председатели и редица членове на Комисията. Освен това тя разговаря с генералните директори на



среща, чийто домакин беше генералният секретар. Тясното сътрудничество на равнището на предоставяне на услуги осигурява възможност за по-ефективни действия за решаване на проблемите на гражданите. [#17](#)

## 5.4 Други институции, агенции и организации

Омбудсманът продължава да поддържа близки работни взаимоотношения с няколко други институции, агенции и организации. През 2016 г. омбудсманът поддържаше тесни контакти с Европейската централна банка, Европейската инвестиционна банка, Европейския надзорен орган по защита на данните, Европейската служба за подкрепа в областта на убежището и Агенция за основните права на Европейския съюз. Наред с това службата поддържа отношения със Съвета на Европа в Страсбург. Всички тези взаимоотношения са неразделна част от стратегията на омбудсмана „С поглед към 2019 г.“, която поставя целта за повишаване на значимостта, видимостта и въздействието на омбудсмана с оглед създаване на по-открита и ориентирана към обслужване администрация на ЕС в интерес на гражданите.

Наред с това службата поддържа отношения със Съвета на Европа в Страсбург.



#18

EU Disability  
Forum

we have to make sure that #UN #CRPD does not remain a wish list but generates a genuine impact on lives of all pwd in Europe - @EUombudsman

Необходимо е да гарантираме, че Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания няма да остане с пожелателен характер, а ще окаже реално въздействие върху живота на всички хора с увреждания в Европа.

Омбудсманът проведе консултация със заинтересованите страни, в рамките на която беше установено, че редица държави членки предоставят на студенти с увреден слух допълнително време при полагане на писмени тестове.

## 5.5 Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания

Като част от [рамката на ЕС](#) омбудсманът защитава, насърчава и наблюдава прилагането на [Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на хората с увреждания](#) (КОНПХУ) на равнището на институциите на ЕС. През 2015 г. комисията от експерти за КОНПХУ извърши преглед на прилагането на Конвенцията от страна на ЕС и изготви заключителни бележки. Тези бележки имат особено значение за стратегическата работа на омбудсмана през 2016 г. във връзка с КОНПХУ, тъй като посочват възможни пропуски на администрацията на ЕС. #18 #19

През 2016 г. омбудсманът извърши проверка по жалба от кандидат в конкурс, организиран от Европейската служба за подбор на персонал (EPSO), с увреден слух, който не е получил допълнително време, за да положи тестовете за подбор в рамките на конкурса. Омбудсманът проведе консултация със заинтересованите страни, в рамките на която беше установено, че редица държави членки предоставят на студенти с увреден слух допълнително време при полагане на писмени тестове. Тя препоръча на EPSO да обмисли внимателно дали в бъдеще следва да предоставя допълнително време на кандидати с увреден слух, които са отправили искане за това при явяване на компютърни и писмени тестове.

През май 2016 г. омбудсманът предприе проверка, с цел да установи дали [общата здравноосигурителна схема \(ОЗОС\)](#) на ЕС отговаря на изискванията на КОНПХУ. На лица, за които е удостоверено, че страдат от тежки заболявания, се предоставя пълно възстановяване на разходите за здравни грижи от ОЗОС. За да бъде удостоверено наличието на тежко заболяване трябва да е удовлетворен критерият за намалена очаквана продължителност на живота. Омбудсманът заключи, че този медицински подход към случаите на хора с увреждания може да е в противоречие с изискванията на КОНПХУ, и отправи към Комисията запитване дали тя планира да въведе отделни критерии за възстановяване от ОЗОС на разходи за здравни грижи в полза на лица с увреждания. Тази проверка все още продължава през 2017 г.

Освен това, в отговор на две от заключителните бележки на комисията от експерти за КОНПХУ омбудсманът предприе две стратегически инициативи. Тя изпрати писма до председателя на Комисията относно [достъпността на управляваните от Комисията уебсайтове и онлайн инструменти](#), както и до тогавашния заместник-председател Кристилина Георгиева, като в писмото си запитва какви мерки предприемат [Европейските училища](#) в отговор на

въпросите, повдигнати от комисията за КОНПХУ във връзка с прилагането на Конвенцията. Комисията отговори на двете писма. Тя отбеляза, че работи по единно присъствие в интернет за всички свои онлайн услуги и че един от основните принципи е услугите да бъдат достъпни за възможно най-голям брой потребители. По отношение на Европейските училища Комисията посочи, че ще подкрепи всички систематични опити за изпълнение на препоръките на КОНПХУ и отбеляза, че политиката на Европейските училища по отношение на лицата със специални образователни потребности подлежи на редовна оценка.

През 2016 г. службата на омбудсмана положи усилия да направи своя уебсайт по-достъпен и удобен за потребителите. На уебсайта е поместено [лесно за четене обяснение на работата на омбудсмана и на процедурата за подаване на жалба](#), което е достъпно на 24-те официални езика на ЕС. Освен това на външен доставчик на услуги е възложено да извърши оценка на уебсайта на омбудсмана, с цел да определи възможните начини за подобряване на неговата достъпност за лицата с увреждания.



#19



EU Social

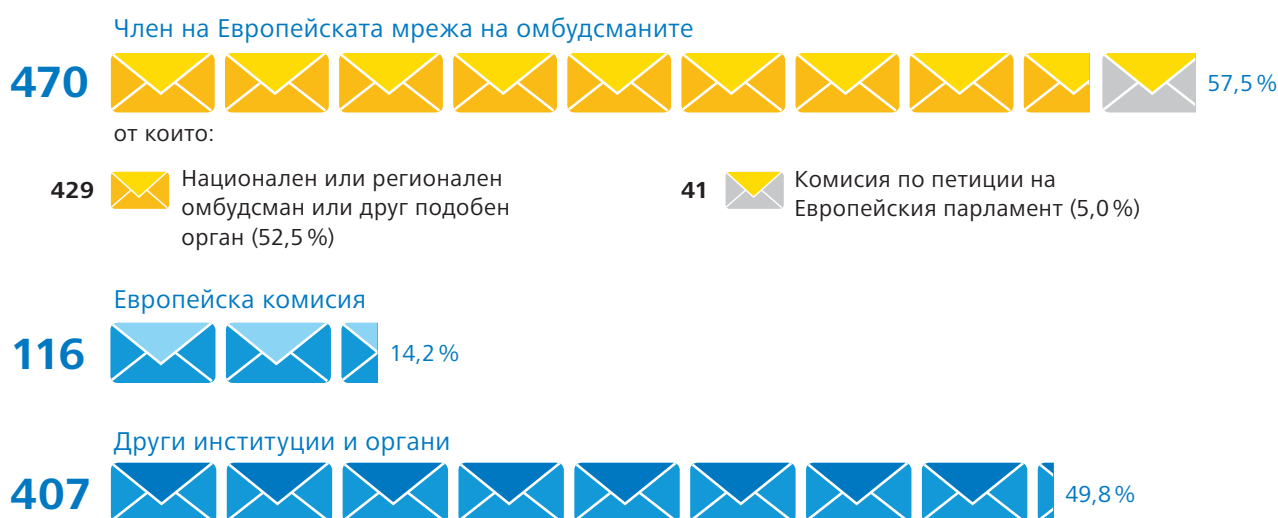
We are all on the same page on avoiding problems w/ use of [#ESIFunds](#) & institutionalization, says [@EUombudsman's](#) Rosita Hickey at [#EDPD2016](#)



Всички сме на едно мнение относно предотвратяването на проблеми във връзка с усвояването на средства от европейските структурни и инвестиционни фондове и институционализацията, казва Росита Хики от службата на Европейския омбудсман по време на Европейския ден на хората с увреждания през 2016 г.



Жалби, прехвърлени към други институции и органи; жалбоподатели, посъветвани от Европейския омбудсман през 2016 г. да се обърнат към други институции или органи



Забележка: Тъй като в някои случаи омбудсманът е дал на жалбоподателите повече от един тип съвет, сборът от процентите надхвърля 100%.

През 2016 г. Европейският омбудсман предприе заедно с членовете на Европейската мрежа на омбудсманите (ЕМО) реформа на мрежата. Мрежата понастоящем се състои от 96 офиса в 36 европейски държави. Комисията по петиции на Европейския парламент също е пълноправен член на мрежата.

Една от стратегическите промени на ЕМО е поставянето на по-голям акцент върху паралелни проверки и инициативи, предприемани от заинтересовани служби на омбудсманите в области от взаимен интерес, като например миграцията. През 2016 г. омбудсманът и Мрежата извършиха една паралелна проверка и предприеха една стратегическа инициатива, в която Мрежата взе участие. През април 2016 г. омбудсманът предприе проверка по жалба, отнасяща се до ролята на Комисията в оценката на съответствието на държавите членки с изискванията на Регламент (ЕС) № 1233/2011 във връзка с правата на човека и опазването

на околната среда при финансирането на агенциите за експортни кредити (АЕК). АЕК са публични или частни финансови институции, които предлагат финансиране на местни дружества, които се стремят да осъществяват стопанска дейност предимно в несигурни или рискови в политическо и търговско отношение развиващи се страни и възникващи пазари. Двама от шестте национални омбудсмани (на Полша и Испания), чиито правомощия обхващат АЕК, се отзоваха на поканата на омбудсмана да предприемат паралелни проверки.

Стратегическата инициатива се отнасяше до създадения от ЕС фонд „Убежище, миграция и интеграция“ (ФУМИ). Фондът, чийто бюджет е 3 млрд. евро, обхваща периода 2014—2020 г. Омбудсманът запита Комисията и Мрежата дали цялата информация, свързана с ФУМИ, е достъпна онлайн. Освен това тя запита Мрежата дали усвояването на средствата в държавите членки се осъществява в съответствие с основните права. Тринадесет държави членки изпратиха отговори. В резултат на проверката Европейската комисия предприе последващи действия съвместно с държавите членки, за да гарантира, че цялата информация за националните програми за изпълнение на ФУМИ се публикува онлайн.

Освен това през 2016 г. извършената по-рано проверка по собствена инициатива на омбудсмана, засягаща Frontex, даде конкретни резултати, изразяващи се в създаването от Агенцията на механизъм за разглеждане на жалби, който беше препоръчан от омбудсмана. През декември служителят на Frontex по въпросите на основните права, представители на Европейския омбудсман, национални омбудсмани и държавни администрации, както и Агенцията за основните права се срещнаха в Брюксел, за да обсъдят механизма за разглеждане на жалби.

В резултат на проверката Европейската комисия предприе последващи действия съвместно с държавите членки, за да гарантира, че цялата информация за националните програми за изпълнение на ФУМИ се публикува онлайн.



Годишна конференция на Европейската мрежа на омбудсманите в Брюксел.

На конференцията бяха разгледани темите за мерките в отговор на миграционната криза в Европа, насърчаването на прозрачността на дейностите по лобиране като предпоставка за добро управление и предизвикателствата в областта на върховенството на закона.

g+

#4

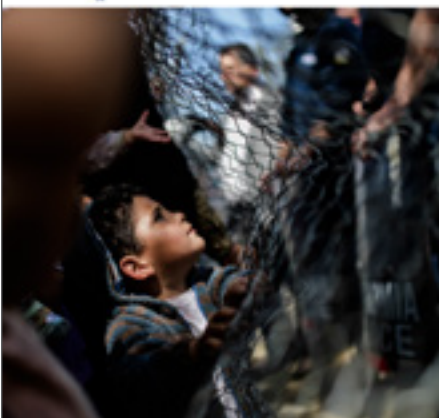
Европейски  
омбудсман

**[Публикация]** Мрежата във фокус **Публикувахме първия брой на изданието** Мрежата във фокус, **ежегодния бюлетин на Европейската мрежа на омбудсманите (ЕМО). Основните теми включват:**

- мерките, предприети от Европа в отговор на бежанската криза;
  - прозрачността на дейностите по лобиране като средство за насърчаване на доброто управление;
  - върховенството на закона в ЕС.
- Можете да изтеглите в интернет (<https://www.ombudsman.europa.eu/en/activities/network-publications.faces>) пълната публикация на следните езици: ES, DE, EN, FR или IT.



European Network of Ombudsmen

**Network in Focus 2016**Responding to Europe's migration crisis  
Promoting lobbying transparency as good administration  
Challenges to the rule of law in the EU

Европейският омбудсман дава интервю за испанския телевизионен канал TVE в Мадрид.

Друг пример за тематично сътрудничество е проведена от омбудсмана консултация с Мрежата, с цел да се набави информация за това как държавите членки регулират прозрачността на дейностите по лобиране и да се определят потребностите от практически насоки на длъжностните лица в публичните администрации в тази област. Получените **отговори** разкриха, че в повечето държави членки липсват специални разпоредби, регулиращи лобирането, както и практически насоки за длъжностните лица в публичните администрации. С оглед на горното омбудсманът изготви проект на практически насоки и прикани членовете на Мрежата и обществеността да изпратят своите коментари по този проект. Нейната цел е да представи окончателната версия на насоките през 2017 г. на всичките 24 официални езика на ЕС.

Основното събитие с участието на Мрежата през 2016 г. беше нейната първа годишна конференция, организирана от Европейския омбудсман в Брюксел през юни. Конференцията събра на едно място всички членове на Мрежата и беше отворена за външни участници като базирани в Брюксел представителни организации и журналисти. Общо в работата на това в голяма степен интерактивно събитие се включиха 250 индивидуални участници. Разгледани бяха темите за мерките в отговор на миграционната криза в Европа, насърчаването на прозрачността на дейностите по лобиране като предпоставка за добро управление и предизвикателствата в областта на върховенството на закона. След провеждането на конференцията беше подготвено изданието на *Мрежата във фокус*, ежегодна публикация на ЕМО, посветена на основните теми, обсъдени в рамките на конференцията. **g+ #4**





В края на ноември 2016 г. омбудсманът пътува до Мадрид, за да се срещне с испанския национален омбудсман Соледад Бетерил Бустаманте и нейния екип, както и с испанския Съвет за прозрачност, организации на гражданското общество, представители на бизнеса, дипломати, журналисти и др. Въпреки че броят на жалбите, подадени от Испания, е традиционно висок, целта на посещението беше да се повиши допълнително осведомеността в Испания относно това, което омбудсманът може да направи за испанските граждани и предприятия. [#20](#)

След реорганизирането на Мрежата омбудсманът регистрира нарастване на броя на запитванията от членове на ЕМО, търсеци съдействие във връзка с тълкуването на комплексни въпроси, свързани със законодателството на ЕС. Благодарение на факта, че процедурата за обработка на запитвания вече е по-ефективна, през 2016 г. омбудсманът отговори на осем запитвания. Повдигнатите въпроси включват възстановяването на някои трансгранични разходи за здравни грижи и плащания по Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони.

През 2016 г. Мрежата получи статут на член по право на Консултативния форум на Европейската служба за подкрепа в областта на убежището (EASO) и гръцкият омбудсман представляваше Мрежата на разискванията, проведени през ноември в Атина. Най-значимите инициативи, по които ЕМО вероятно ще работи през предстоящите


След реорганизирането на Мрежата омбудсманът регистрира нарастване на броя на запитванията от членове на ЕМО, търсеци съдействие във връзка с тълкуването на комплексни въпроси, свързани със законодателството на ЕС.

 #21  **Parlamento Europeo**

Emily O'Reilly  
[@EUombudsman](#) de visita en Madrid [bit.ly/2gITw5o](https://bit.ly/2gITw5o)



Европейският омбудсман Емили О'Райли в Мадрид.

години, са: участие в Консултативния форум на EASO, предоставяне на експертна помощ във връзка с процедурите по предоставяне на международна закрила на Европейския парламент във връзка с приемането от Парламента на нова обща европейска система за убежище и създаване на обща платформа за разглеждане на „жалби, свързани с Брекзит“, подадени от граждани на ЕС, живеещи в Обединеното кралство, и британски граждани, живеещи в държави членки. Освен това Мрежата вероятно ще участва в създаването на планирания механизъм на EASO за разглеждане на жалби.  #21



Европейският омбудсман обменя мнения с Комисията по правни въпроси на Европейския парламент.

Целта на Европейския омбудсман е да оказва съдействие на граждани, дружества, сдружения, НПО и други организации, и за тези лица следва да е възможно най-лесно да се обръщат към омбудсмана и да получават такова съдействие. През 2016 г. омбудсманът актуализира своите процедури за разглеждане на жалби въз основа на резултатите от обширни вътрешни и външни консултации. Това е част от мерките за повишаване на ефективността на проверките и на въздействието върху по-голям брой граждани.

Освен това омбудсманът държи много на провеждането на проверки, които са в полза на обществения интерес. Тя извършва стратегически проверки с разширен обхват, когато счита, че са налице основания за такива проверки, макар че основната част от нейната работа продължава да е разглеждането на жалби.

Новите [правила за прилагане](#) на омбудсмана уреждат по-ефективна и ефикасна процедура за лицата, които търсят помощ от институцията. Въвеждайки по-гъвкав подход за разглеждане на жалбите, новата процедура има за цел да гарантира по-рационален и ориентиран към постигане на резултати подход към проверките.

Новите правила за прилагане на омбудсмана уреждат по-ефективна и ефикасна процедура за лицата, които търсят помощ от институцията.

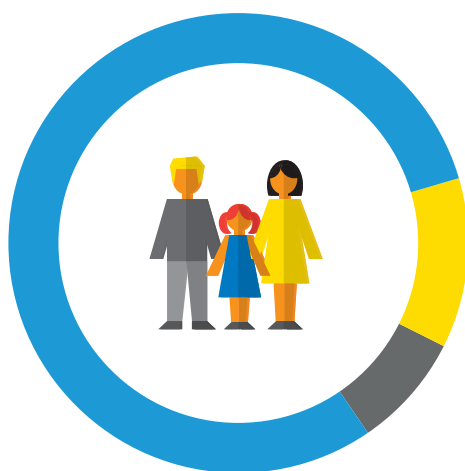


### 8.1 Преглед на жалбите и стратегическите проверки

Консултации, жалби и проверки през 2016 г.

**15 797**

Граждани, получили помощ от Европейския омбудсман през 2016 г.



**12 646**

Консултации, предоставени чрез интерактивното ръководство на уебсайта на омбудсмана

**1 880**

Разгледани жалби през 2016 г.

**1 271**

Отговори на искания за информация, предоставени от омбудсмана

**245**

Проверки, предприети от Европейския омбудсман през 2016 г.



**235**

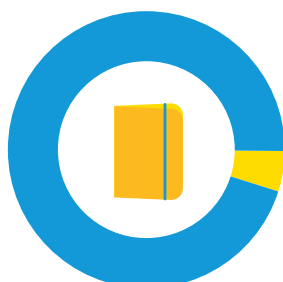
Проверки, предприети въз основа на жалби

**10**

Проверки, предприети по собствена инициатива

**291**

Проверки, приключени от Европейския омбудсман през 2016 г.



**278**

Приключени проверки въз основа на жалби

**13**

Приключени проверки по собствена инициатива

Европейският омбудсман адаптира своите работни методи, с цел да ги направи по-ефективни и с по-голямо въздействие върху по-голям брой граждани. За тази цел през 2016 г. тя въведе нова ускорена процедура за разглеждане на случаи, характеризираща се с по-голяма гъвкавост и по-прагматичен подход към проверките. Наред с това, както и в миналото, случаите, основаващи се на жалби със сходно съдържание, могат да се разглеждат колективно посредством стратегически проверки. Пример за този подход е проверката, посветена на ролята на специалните съветници, които работят за Европейската комисия. Благодарение на този изпреварващ стратегически подход почти със сигурност е избегнато подаването на други индивидуални жалби.

## Стратегически дейности през 2016 г.

### 4

#### Стратегически проверки, предприети през 2016 г.

например относно практиките на Комисията за предотвратяване на възможни конфликти на интереси, засягащи специалните съветници, забавянията на изпитвания на химикали, разглеждането от Комисията на жалби за нарушения в рамките на пилотната схема на ЕС

### 5

#### Стратегически проверки, приключени през 2016 г.

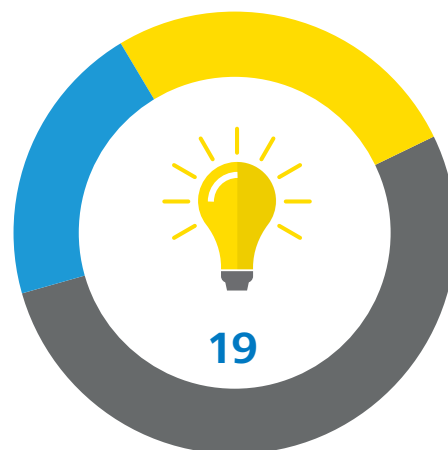
например относно прозрачността на тристранните срещи, достъпа до доклади за клинични изпитвания, свързани с медицинския продукт Humira (EMA), процедурите на EPSO за разглеждане на искания за преразглеждане, извършването в срок на плащания от Комисията

### 10

#### Стратегически инициативи, предприети през 2016 г.

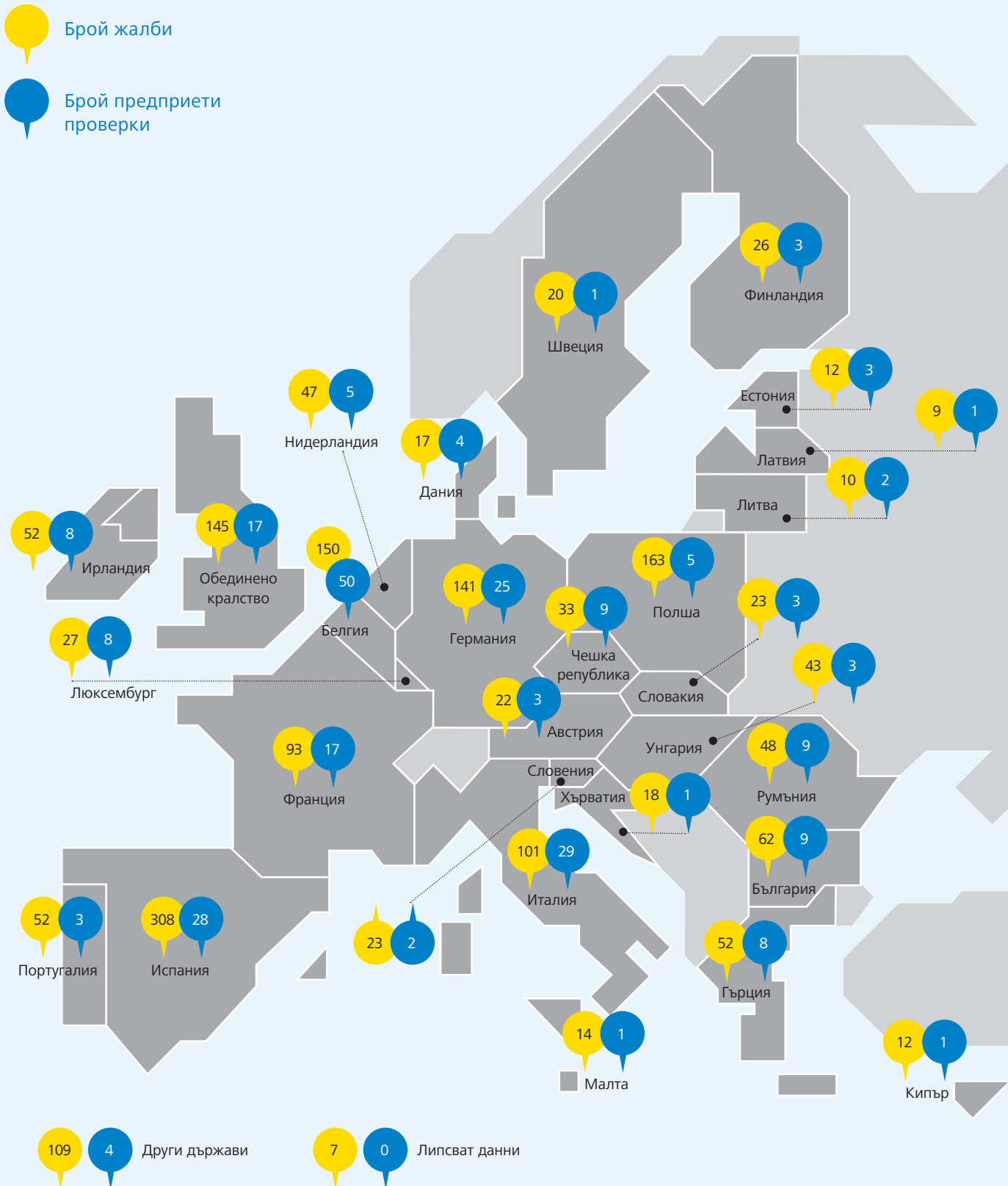
(искания на разяснения, инициативи, различни от формални проверки)

например относно практиката на „въртяща се врата“, демонстрирана от бивш председател на Комисията, прозрачността на Еврогрупата, практиките на ЕИБ за прозрачност и предотвратяване на конфликти на интереси, прозрачността на процеса на надзорен преглед и оценка на ЕЦБ, достъпността на уебсайтовете на Комисията за хора с увреждания





## Национален произход на регистрираните жалби и предприетите проверки от Европейския омбудсман през 2016 г.



## 8.2 Жалби, попадащи извън правомощията на омбудсмана

Европейският омбудсман получава голям брой жалби, засягащи въпроси, които попадат извън нейните правомощия, основно защото не се отнасят до работата на институции или органи на ЕС. Жалби, които се отнасят до институции на ЕС, но засягат въпроси с чисто политически характер, например законодателството или практиката на Съда, също не попадат в правомощията на омбудсмана.

Тъй като разглеждането на такива жалби не е част от основната дейност на омбудсмана, службата документира само ограничени данни за тях. Те са подадени най-често срещу национални публични органи, национални или международни съдилища и различни частни субекти. В някои случаи жалбите се основават на погрешното разбиране, че омбудсманът има апелативни правомощия по отношение на решения на националните омбудсмани. Жалбите обхващат широк кръг тематични области. Често засягани теми са защитата на потребителите, данъчното облагане, социалното осигуряване и здравеопазването, а през последните години и въпроси, свързани с дейността на банките.

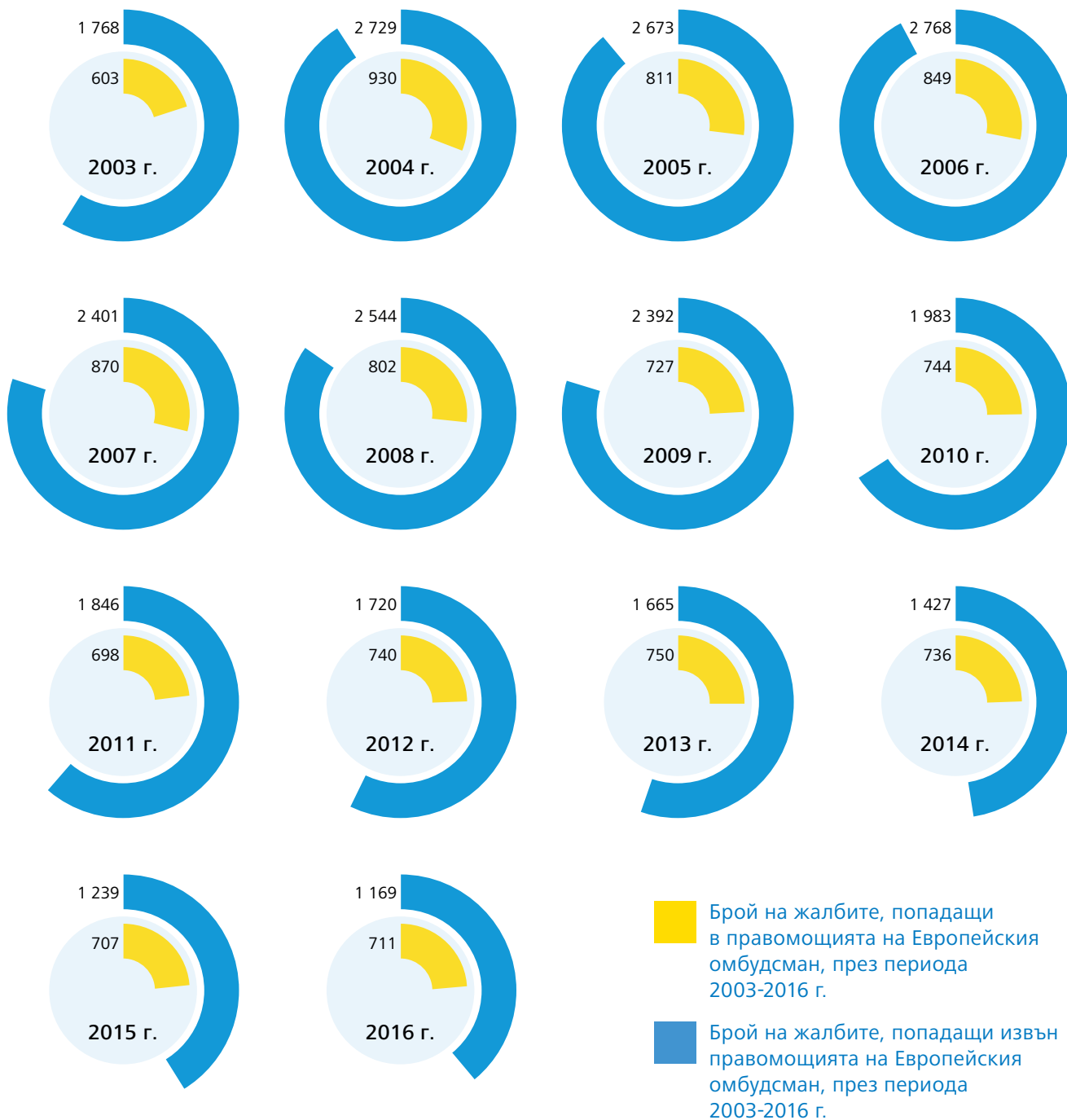
Службата разглежда жалбите много внимателно, когато е възможно дава съвети или ги прехвърля за разглеждане на други органи, които биха могли да окажат помощ. Във връзка с жалби, изразяващи неудовлетворение от законодателството на ЕС, омбудсманът обикновено съветва жалбоподателите да се обърнат към Европейския парламент. Когато са засегнати комплексни проблеми на правоприлагането, жалбоподателите биват съветвани да се обърнат към Европейската комисия или мрежи на ЕС като SOLVIT или „Вашата Европа — Съвети“. Жалбоподателите биват насочвани и към компетентния национален омбудсман. Примери от практиката през 2016 г. включват насочвания към португалския омбудсман във връзка с прилагането на законодателството на ЕС относно шумовото замърсяване, към белгийския федерален омбудсман по въпроси, свързани с пенсионното осигуряване, и към полския и румънския омбудсман по въпроси, свързани с условията в местата за лишаване от свобода.

Службата разглежда много внимателно жалбите, попадащи извън нейните правомощия, когато е възможно дава съвети или ги прехвърля за разглеждане на други органи, които биха могли да окажат помощ.



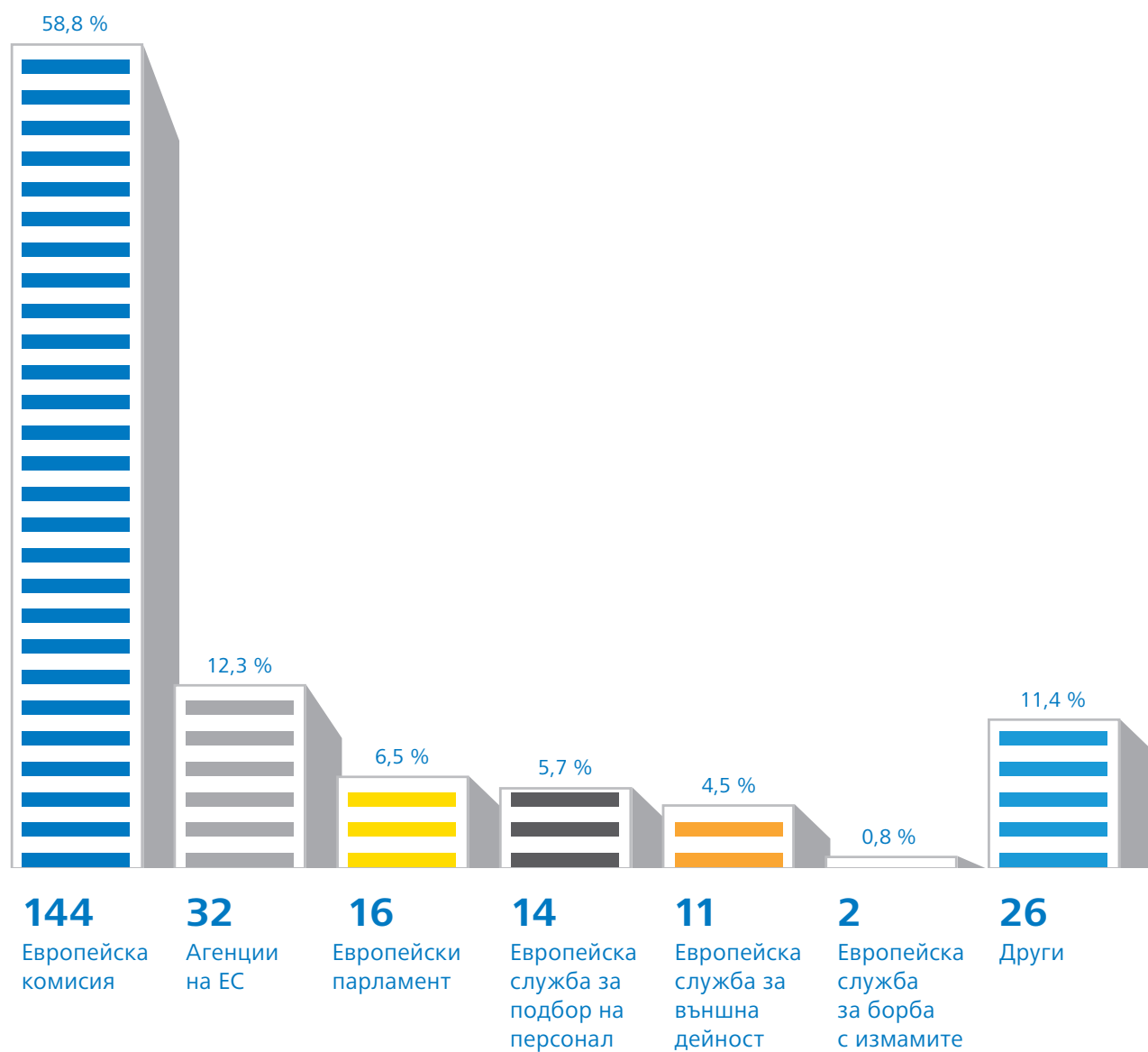
Службата се стреми да намали броя на случаите, попадащи извън правомощията на омбудсмана. Целта е да се избегне разочарованието на гражданите от това, че не могат да получат помощ пряко от омбудсмана. През 2016 г. броят на тези жалби намаля до рекордно ниското ниво от 1 169 (в сравнение с 1 239 жалби през предходната година), като този резултат беше постигнат благодарение най-вече на ефективната комуникация относно работата на службата и на Интерактивното ръководство, поместено на нейния уебсайт.

## Брой на жалбите за периода 2003-2016 г.



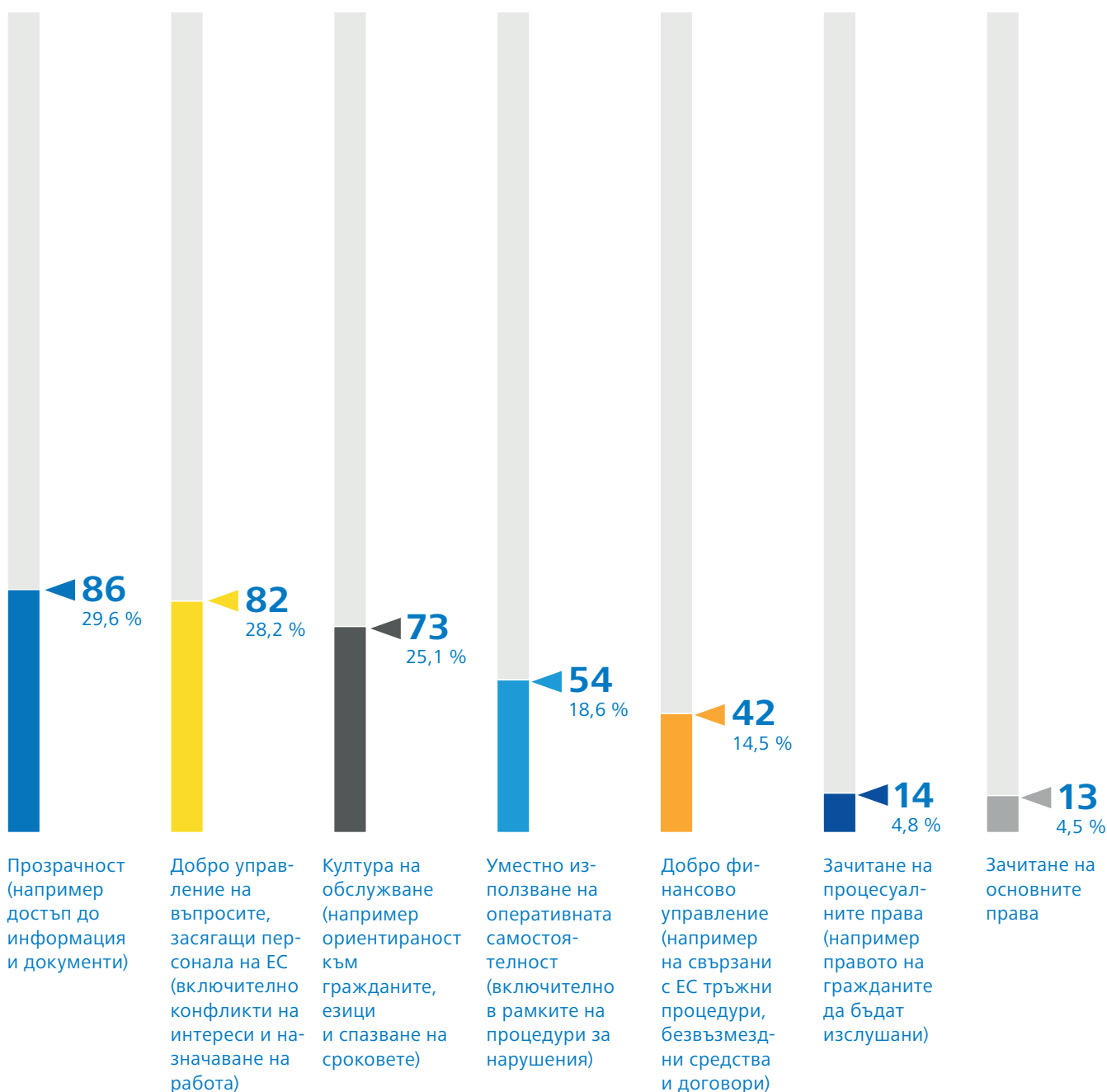


Проверките, извършени от Европейския омбудсман през 2016 г., се отнасяха до следните институции





Предмет на проверките, приключени от Европейския омбудсман през 2016 г.

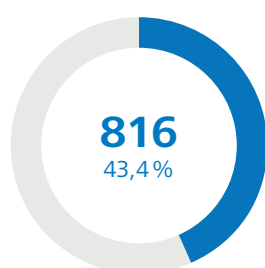


Забележка: В някои случаи омбудсманът е приключил проверки с две или повече теми. Поради това сборът от процентите надхвърля 100%.

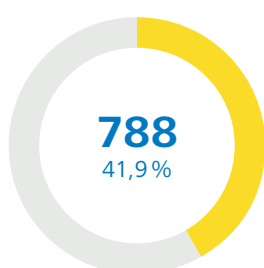


## Постигнати резултати

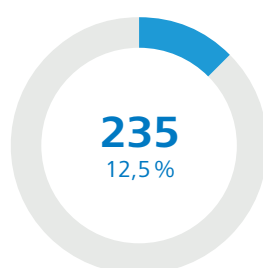
Действия, предприети от Европейския омбудсман във връзка с жалби, получени през 2016 г.



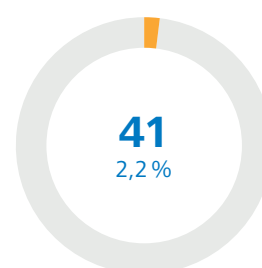
Дадени съвети или прехвърлени случаи на друг орган за разглеждане на жалби



Изпратен отговор, с който жалбоподателят е уведомен, че омбудсманът не може да даде допълнителни съвети

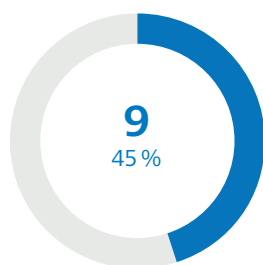


Предприета проверка

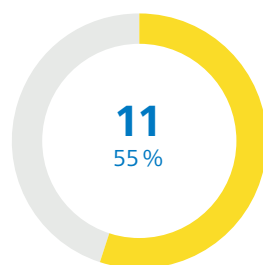


Решение относно допустимостта на жалбата

Проверки, приключени през 2016 г. от Европейския омбудсман с констатация за лошо управление



Критични забележки, отправени към институцията

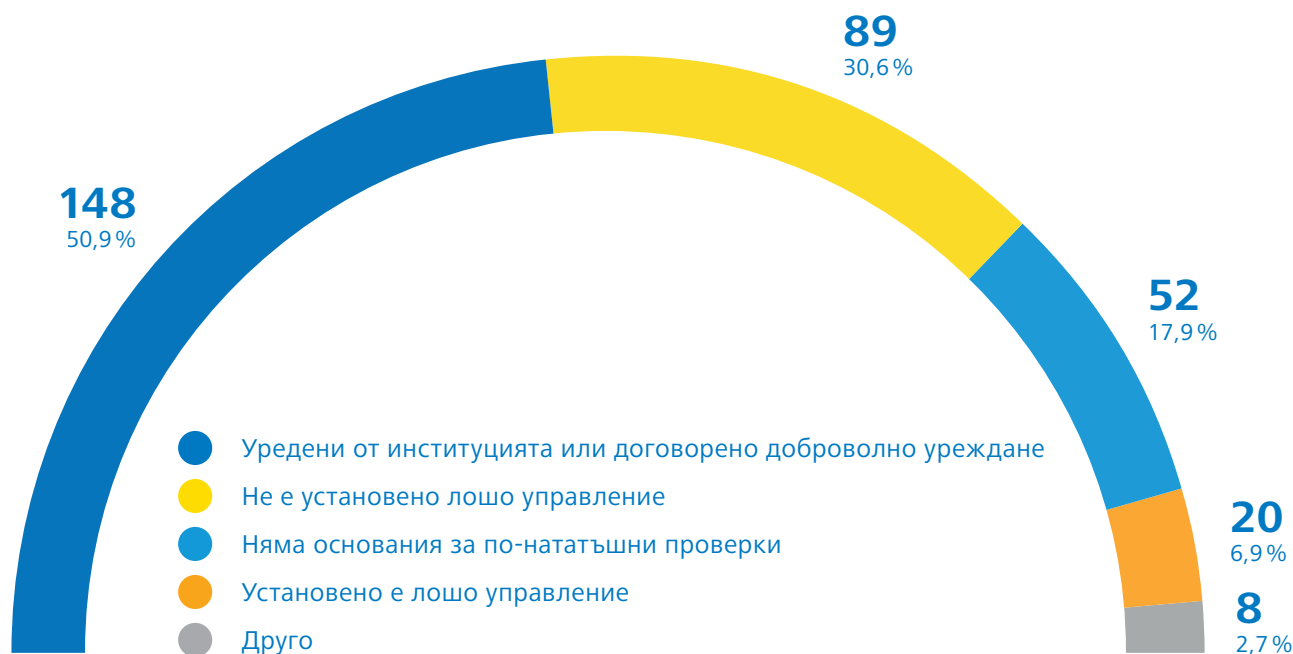


Препоръки, приети изцяло или частично от институцията

## Изменение на броя на проверките, извършени от Европейския омбудсман



## Резултати от проверките, приключени от Европейския омбудсман през 2016 г.



Забележка: В някои случаи омбудсманът е приключил проверките на две или повече основания. Поради това сборът от процентите надхвърля 100%.



## Продължителност на проверките по случаи, приключени от Европейския омбудсман през 2016 г.

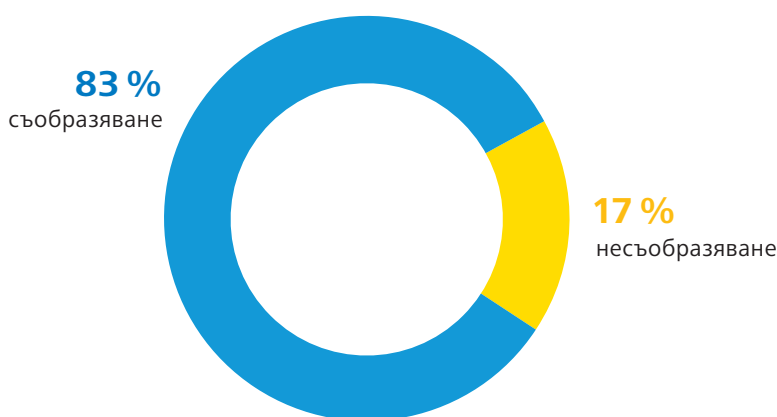


<sup>1</sup> Някои комплексни случаи изискват няколко кръга консултации с жалбоподателя и засегнатата институция: очакваме, че новите правила за прилагане ще доведат до намаляване на продължителността на проверките.



## Съобразяване с предложенията на омбудсмана

### Съобразяване с предложенията на Европейския омбудсман през 2015 г.



През последните пет години омбудсманът публикува пълни годишни отчети за начина, по който институциите на ЕС отговарят на предложенията на омбудсмана за подобряване на администрацията на ЕС. Тези предложения са под формата на решения, препоръки и критични и допълнителни забележки. Процентът на съобразяване е от ключово значение за измерване на въздействието и значимостта на работата на омбудсмана.

В доклада *Отстраняване на слабостите? – Как институциите на ЕС са отговорили на омбудсмана през 2015 г.* е посочено, че институциите на ЕС са се съобразили с предложенията на омбудсмана в 83 % от случаите, което е втората най-висока стойност на този показател до момента. От 18-те анализирани институции 12 са постигнали резултат от 100 %, а Комисията, с която са свързани най-голям дял от извършените от омбудсмана проверки, е постигнала дял от 82 %. Както показва този доклад, процентът на съобразяване може да варира значително между отделните институции — от 100 % в някои случаи до 33 % в най-лошия случай. Европейският парламент, Frontex и Европейската агенция по химикали (ЕСНА) например са се съобразили в 100 % от случаите.

Докладът за 2016 г. ще бъде на разположение в края на 2017 г.



### 13.1 Бюджет

Бюджетът на омбудсмана представлява самостоятелен раздел от бюджета на ЕС. Бюджетът е разпределен в три дяла. Дял 1 съдържа заплати, надбавки и други разходи, свързани с персонала. Дял 2 обхваща сгради, обзавеждане, оборудване и различни текущи разходи. Дял 3 съдържа разходите, произтичащи от общите функции, изпълнявани от институцията. През 2016 г. бюджетните кредити възлязоха на 10 658 951 EUR.

С цел да се гарантира ефективно управление на ресурсите, вътрешният одитор на омбудсмана осъществява редовни проверки на системите за вътрешен контрол на институцията и на финансовите операции, извършвани от службата. Както и останалите институции на ЕС, институцията на омбудсмана е обект на одити, извършвани от Европейската сметна палата.



Персоналът на Европейския омбудсман.

## 13.2 Използване на ресурсите

Всяка година омбудсманът приема [Годишен план за управление](#) (ГПУ), в който се определят конкретни действия, които службата трябва да предприеме, за да осигури изпълнението на целите и приоритетите на институцията. ГПУ за 2016 г. е първият такъв документ, който е изготвен въз основа на стратегията на Европейския омбудсман [„С поглед към 2019 г.“](#).

Институцията разполага с висококвалифициран, многоезичен персонал. Това гарантира, че тя може да разглежда жалби за лошо управление на 24-те официални езика на ЕС и да работи за повишаване на осведомеността относно работата на омбудсмана. През 2016 г. персоналят на службата на омбудсмана наброяваше 75 души.

Пълен и редовно актуализиран списък на персонала, включително подробна информация относно структурата на службата на омбудсмана и задачите на всеки отдел, е достъпен на [уебсайта на омбудсмана](#).



## Как да се свържем с Европейския омбудсман

### По пощата

Европейски омбудсман  
1 avenue du Président Robert Schuman  
CS 30403  
F - 67001 Strasbourg Cedex

### По телефон

+33 (0)3 88 17 23 13

### По електронна поща

eo@ombudsman.europa.eu

### Онлайн

Уебсайт: [www.ombudsman.europa.eu](http://www.ombudsman.europa.eu)  
Twitter: [twitter.com/EUombudsman](https://twitter.com/EUombudsman)  
Google+: [plus.google.com/101520878267293271723](https://plus.google.com/101520878267293271723)  
LinkedIn: [www.linkedin.com/company/272026](https://www.linkedin.com/company/272026)  
YouTube: [www.youtube.com/eotubes](https://www.youtube.com/eotubes)

Настоящият *Годишен доклад* е публикуван  
в интернет на следния адрес:  
[www.ombudsman.europa.eu](http://www.ombudsman.europa.eu)

© Европейски съюз, 2017 г.

Всички снимки и изображения © Европейския съюз, освен на корицата (© Konstantin Faraktinov/Stocklib).

Възпроизвеждането е разрешено за образователни и нетърговски цели при посочване на източника.

Шрифтове: FrutigerNext и Palatino.

Print	ISBN 978-92-9212-919-4	ISSN 1830-7485	doi:10.2869/699131	QK-AA-17-001-BG-C
PDF	ISBN 978-92-9212-927-9	ISSN 1831-4015	doi:10.2869/735951	QK-AA-17-001-BG-N

Ако ви е необходима версия на тази публикация,  
отпечатана с едър шрифт, обърнете се към службата  
на Европейския омбудсман.

